

**NMTIA
MEMBERSHIP MEETING
September 14, 2024**

| | | | |
|--|---|-------------------|-----------------|
| Meeting Title: | September 2024 Membership Meeting | President: | Ana Sanchez |
| Date/Time: | 09/14/2024, 10 AM | Minutes: | Alfonso Gustave |
| Location: | Online through Zoom | | |
| Distribution List: | To be posted on NMTIA website. | | |
| Attendees: | Alfonso Gustave Amparo Duran Ana Sanchez Manola Colter MCL Janelle Conaway Peter Katel Kari Converse Mohamed Ali Ilka Villarreal Javier Roman Lioudmila Alexeenko Frank Bueno Maria Monserrat Raquel Troyce James Friedman Lupita Campos Gabriela Saldaña Kitar Haiyan Ju | | |
| 1. Call to Order | | | |
| - Ana Sanchez calls meeting to order at 10:02. | | | |
| 2. Review of Agenda & Approval of Minutes from 03/09/2024 Membership Meeting: | | | |

- Motion to approve Agenda by Amparo Duran, Second by Kari Converse. Motion approved at 10:08.
- Minutes from the 05/11/2024 meeting were reviewed, no corrections were suggested. -
Corrections: add "h" to Dinorah .
- Maria Cristina Lopez moves to approve, second by Manola Coulter. Motion approved at 10:15.

3. Treasurer's Report: Reporting Period - 04/08/2024 to 05/09/2024

- Checking Account Balance on September 13,2024: \$22,464.56 Income (Membership checks, Sponsorships, Paypal) + \$0.00 Expenses (Conference Invoices, Gutenberg Certs, NM SOS Fee) - \$25.00 CHECKING ACCOUNT BALANCE on October 7, 2024: **\$22,439.56**

- PayPal Account Balance on April 8, 2024: \$1,340.38 Income (Membership Dues) + \$166.43 Expenses (2 Refunds, Transfer to checking account) - \$172.10 PAYPAL ACCOUNT BALANCE on October 7, 2024: **\$1,334.71**

TOTAL BALANCE AS OF MAY 9, 2024: \$23,774.27

- 10:20: Motion to Approve Treasurer Report from Amparo Duran, Alfonso Gustave and Manola Coulter seconds. Motion approved at 10:20.

4. Discussions

- Juan Jose Peña Scholarship (\$500): Deadline is November 30th.

- How do we better disseminate information about scholarships?
- Javier Roman expresses interest in funding scholarships for aspiring interpreters (at the high school level).

- Recognitions:

- Thank you to those who participated in these summer events, including touring the Albuquerque Crime Lab, dinner at Thai Spice and the annual summer potluck.
- Thank you to Kitar for having idea to spend time with Amparo before leaving for Georgia.
- Thank you to our esteemed colleague Dinorah Gutierrez for hosting another amazing potluck!

- New Business:

- NMTIA's 40th year anniversary event will take place on Saturday, November 2nd at O'Neils.
- The Board has been reaching out to our members to update everyone's information and help those who do not have their information in our directory.
- Next Board Meeting: October
- Next Member Meeting: Saturday, November 9 at 10:00
- Winter Potluck in December: Ana Sanchez invites everyone to her new house!

- Discussion regarding artificial intelligence and interpretation/translation.

- Adjournment

- Ana Sanchez moves to adjourn meeting, Alfonso Gustave seconds, Maria Christina thirds. Motion approved at 10:55.